

## إقرار

إنني أقر حقاً بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابتها مصادرها بوضوح وفقاً لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العملية في العام الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقاً على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقاً لائحة القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ديسمبر ٢٠١٩

ستي نور عزيزه  
رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٣٤٩

## صورة تجريدية

ستى نور عزيزه، رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٤٩ . بموضوع " المعنى الاسطوري في شعر قافية التاء من ديوان الإمام الشافعى" (دراسة سيمائية لرولان بارت). قسم اللغة الرئيسية وأدتها، كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنن ٢٠١٩/٥١٤٤١ م.

الأعمال الأدبية هي انعكاس للمجتمع، لأنها يحتوي على معنى رمزي يجب الكشف عنه بواسطة النموذج السيميائي . وكذا الكمالية هي مع اللغة لها لغات مختلفة. كلهما يستخدم في اللغة اليومية والعمل العملي . النظرية السيميائية فيما يتعلق بالأعمال الأدبية هي الفهم من خلال العلامات . يقال أن اللغة هي نظام تسجيل والإعلام الأدبي . النصالكام للعمل الأدبي بهو عالمة تحتاج إلى تفسير للحصول عليهم فأفضل لنص . النصالادي الشامل هو عالمة لها تعبير غير مستدام يحتاج إلى تفسير من القارئ . يتمتع الإمام الشافعى بالعديد من الأعمال الشهيرة في مجالات اللغة والأدب والشعر . وهو ما يعترف به خبراء اللغة والكتاب . كما عظمة الإمام الشافعى في مجال الفقه والحادي واصولاً للفقه . شرح الأستاذ عبد الحليم الجندي للغة التيغالاما يستخدمها الإمام الشافعى ، وفقاً له ، هناك ثلاثة خصائص رئيسية لعمل الإمام الشافعى ، وهي :

لغته بطلاقه ، وكلماته موجزة ، ولمسماها عر القارء .

وأما الأسئلة البحث الذى قدمتها الباحثة منها: ١. ما معنى حقيقي ومعنى مجازي في شعر قافية التاء من ديوان الإمام الشافعى؟ ٢. ما معنى لأسطورة "في شعر قافية التاء من ديوان الإمام الشافعى"؟ البحث المكتبي هو الطريقة لجمع البيانات بفعل الدراسة على الكتب المعلقة بالمسألة المبحوثة وجعل مصادر البحث . أما النتائج المحسولة من تحليل البيانات في هذا البحث من المعنى المجازى في الديوان الإمام الشافعى قافية التاء هناك ١٦ من جملة المجازية و ٢١ حقيقياً و ٧ معانى الأسطورة في الديوان للإمام الشافعى قافية التاء . المعنى المجازى في هذا الديوان هو ٦ وهو مجاز مرسل في البيت ٢١، ٩، ٨، ٥، ٦، ٧، ٣، ١ . واستعارة تصريحية في البيت ٢٤، ٢٣، ٢٢، ٢٠، ٢١، ١٣ . و استعارة مكنية في البيت ٢٤، ١٢، ١٠، ٢٠ .

والمعنى الاسطورة هي : درهم يجعل الناس سلمية ومرية . سوف تشعر بالأمان إذ تم دفن الكنز و الشعب النبيل أسود .

## ABSTRACT

**Name: SitiNurAzizah, NIM: 153600349. Title of thesis: “*alMa’na al usturoh fi syi’rqofiyah ta min Diwan Imam As syafii (semiotic study Rolland Barthes)*”**

Literary works are a reflection of the people, because they have symbolic meanings that need to be revealed with a semiotic model. This literary work, therefore, has a different language, both in the colloquial and scientific works. Language in literature uses its own language style. The theory of semiotics in relation to literary works is an understanding of the meaning of literary works through signs. It is based on the fact that language is the system of signs and language of literary media. The entire text of a literary work is a sign that need to be interpreted to gain a better understanding of the text. Literary texts are in a very hereditary sign that has an expression that must in the field of language, literature, and poetry that are truly recognized by the linguists and writers. As the greatness of Syafi’i there have been many famous works in the field of fiqh, Hadist, and Islamic jurisprudence. Prof. Abdul Halim al-Jundi explained about the language often used by Imam Syafi’i, according to him, there are three main traits of Imam Syafi’i, namely: his language was fluest, his words and touched the feelings of readers.

As for the formulation of the problem that will be discussed by the researcher is as follows: 1. How is the connotations and dentations in the “Diwan of Imam Syafi’i ta”? 2. Knowing the meaning of mythos in the message content in the “Diwan of Imam Syafi’iqofiyah ta”.

In the study, researchers used qualitative methods of literature studies. Qualitative method is a method of research that generates descriptive data in the form of written word, from books relating to research issues. Based on research that has been done can be concluded connotation “Diwan Imam SyafiiQofiyah ta” has meaning found only 16. Among them in bait 1,3,4,5,6,7,8,10,12,13,14, 20,21,22,23,24. And 7 mythos in the “Diwan of Imam Syafi’IQofiyah ta”.

## ABSTRAK

**Nama : Siti Nur Azizah, NIM: 153600349.** Judul Skripsi: “*al ma’na al usturoh fi syi’r qofiyah ta min diwan Imam Syafi’i*” (*Studi Semiotik Rollan Barthes*)”

Karyasastramerupakancerminandarimasyarakatnya, karenamemilikimaknasiimbolis yang perludiungkapdengan model semiotika.Olehkarenaitukaryasastra yang bermediakanbahasaninimemilikibahasa yang berbeda, baikdigunakandalambahasansehari-harimaupunkaryailmiah.Bahasadalamsastramenggunakangayabahasanterse ndiri.Teorisemiotikadalamkaitannyaadengankaryasastraadalahpemahaman maknakaryasastramelaluitanda.Hal tersebutdidasarkankenyataanbahwabahasaadalahsistemtandadanbahasalah media sastra.Keseluruhanteksdarisutukaryasastramerupakantanda-tanda yang perludimaknaiuntukmendapatkanpemahaman yang lebihbaikterhadapteks.Tekssastrasecarakesuluruhanmerupakantanda yang memilikiketidaklangsunganekspresi yang perludimaknaiolehpembaca.Imam Syafi’isudahbanyakmemilikikarya-karya yang terkenaldalambidangbahasa, sastra, dansyair yang benar-benardiakuolehparapakarbahasadandansastrawan.Sebagaimanakehebatan Syafi’idalambidangfiqh, hadis, danushulfiqh.Prof. Abdul Halim al-Jundi menjelaskanmengenabahasa yang seringdigunakan Imam Syafi’i, menurutnyaadatigaciriutamakarya Imam Syafi’i, yaitu: bahasanyafasih, kata-katanyaringkas, danmenyentuhperasaanpembaca.

Adapunrumusanmasalah yang akandibahasolehpenelitiadalahsebagaberikut:  
1. Bagaimanamaknakonotasiidanedenotasidalam “Diwan Imam Syafi’iqofiyah ta”? 2. Bagaimanamitosdalamisipesan yang adadalam “Diwan Imam Syafi’iqofiyah ta”? Pada penelitian ini, peneliti menggunakan metode kualitatif studi kepustakaan. Metode kualitatif yaitu metode penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata kata tertulis, dari buku-buku yang berkaitan dengan masalah penelitian.

Berdasarkan penelitian yang telah dilakukan dapat disimpulkan notasi “Diwan Imam Syafi’Qofiyah ta” memiliki maknakonotasiiditemukanhanya 16. Diantaranya pada bait: 1,3,4,5,6,7,8,10,12,13,14, 20,21,22,23,24.. Dan 7 mitos yang adapada “Diwan Imam Syafi’Qofiyah ta”

## تصديق المشرف

إن البحث للطالبة: ستي نور عزيزه، رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٠٣٤٩ بموضوع: **المعنى الاسطوري في شعر قافية النساء من ديوان الإمام الشافعى**(دراسة سيمائية). قد تمت كتابتها وتستعد الباحثة لمناقشتها.

المشرفة الثانية

المشرف الأول

الحاجة. مری خیرانی، الماجستير

رقم التوظيف: ٢٠٠١١٢٢٠٠٢١٢٠٠٢١٧٣١٩

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٠٠٣١٠٠٢٤٢٠٠٠٧٤٠٧٦١٩

# المعنى الاسطوري في شعر قافية النساء من ديوان الإمام الشافعى

(دراسة سيمائية لرولان بارت)

## بحث

مقدم لكلية أصول الدين والآداب

لتكميل الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

## وضع

ستي نور عزيزة

رقم التسجيل: ١٥٣٦٠٣٤٩

## ياشraf

المشرفة الثانية

المشرف الأول

الحاجة. مرئي خيراني، الماجستير

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٣١٠٢١٢٠٠١١٢٢٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٧٤٢٠٠٠٣١٠٠٢

## بموفقة

رئيسة قسم اللغة العربية وأدبها

عميد كلية أصول الدين والآداب

الدكتورة الحاجة إيدا نور شدة، الماجستير

أ.د. الحاج أودي مفردي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

رقم التوظيف: ١٩٦١٠٢٠٩١٩٩٤٠٣١٠٠١

## تصديق لجنة الامتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت الموضع:المعنى الاسطوري في شعر قافية النساء من ديوان الإمام الشافعى(دراسة سيمائية). أمام لجنة الامتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة الإسلامية سلطان مولانا حسن الدينبنى. و منحت كتابة البحث على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة وأدبها.

### لجنة الامتحان

سكرتير اللجنة

رئيس لجنة

يتي حسنة، الماجستير

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١٠٣٢٠١٩٠٣٢٠١٩٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠٠٣١٠٠٣١٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٧٤٢٠٠٠٣١٠٠٢

### الأعضاء

الممتحن الثاني

الممتحنة الأولى

الدكتور لالو ترجمان أحمد، الماجستير

الدكتورة الحاجة إيدا نور شدّة، الماجستير

رقم التوظيف: ٩١٢٠٩١١٢٠٠٩١٢٠٩١٠٥

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١

المشرفة الثانية

المشرف الأولى

الحاجة. مرّى خيراني، الماجستير

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف: ١١٢٢٠٠١١٢٢٠٠٢

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٧٤٢٠٠٠٣١٠٠٢

## الإهداء

اهدى هذا البحث الى:

ابي الذي يعطى مودة طول حيتي

امى التي تعينى توسيع صبرى

و صحبتي التي يدعمن كل شي و جهدي

## الشعار

ح

من نال مني أو علقت بذمته \* أبرته الله شاكر منه

أَرِي مَعْوِق مُؤْمِن يَوْمَ الْجَزَا \* أَوْ أَنْ أَسْوَدْ مُحَمَّدا فِي أُمَّتِه

“*Siapamengumpatdiriku,  
dankumenggantungkanasa \**  
*Kubebaskaniaberbuathanyabersyukurpada-*  
*Nya*  
*Apa di haribalasan, kuhalangi orang mukmin*  
*\*Ataukahumat Muhammad,*  
*kudijadikanpemimpin.”*

## سيرة الباحثة

اسم الباحثة ستي نور عزيزه ولدت في بوجور، ٢٤ من ديسمبر ١٩٩٦ م، اسم الأب تمسى واسم الأم توقى الويه عندهي أخي.

وأما المدارس التي تتعلم الباحثة فيها، هي:

١. روضة أطفال نورل العلوم م ٢٠٠٣

٢. مدرسة تمان سارى ٢٠١٢ الإبتدائية م

٣. مدرسة روضة التوحيد المتوسطة سنة ٢٠١٢ م

٤. مدرسة روضة التوحيد المتوسطة سنة ٢٠١٥ م

٥. وبعد ذلك لتحققت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها بكليةأصول الدين

والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بتن في العام

الدراسي ٢٠١٥ م.

شکر و تقدیر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي لا إله إلا هو، الذي أنزل السكينة في قلوب المؤمنين ليزدادوا إيماناً  
مع إيمانهم، وأشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله الذي بعث بالحق  
بشيراً ونذيراً، داعياً إلى الحق بإذنه وسراجاً منيراً. اللهم صل و سلم على رسول الكريم  
وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

عنوان فيإذن الله تعالى وإرشاده في كل خطوطي قد استطعت إتمام كتابة هذا البحث " المعنى الاسطورة في الشعر"قافية التاء" من ديوان الإمام الشافعى "، وهو أحد الشروط الالزمه للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولان حسن الدين الإسلامية الحكومية بتن.

فمن الجدير أن أقدم شكرًا جزيلاً وتقديراً خالصاً إلى حضرة أستاذـي الكـرام ذـوي الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تحـذـيـبي بالـعـلـومـ والـمـعـارـفـ، بكلـ من سـاـهـمـ في اـتـامـ هـذـاـ الـبـحـثـ وأـخـصـ بالـذـكـرـ المـكـرـمـينـ:

١. رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية ببنن، السيد الفاضل

الأستاذ الدكتور الحاج فوزي إيمان، الماجستير

٢. عميد كلية أصول الدين والأداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنق، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج أودي مفردي ماوردي،

الماجستير

٣ . رئيسة قسم اللغة العربية وأدتها التي قد وقفت هذا البحث، السيدة الفاضلة الدكتورة الحاجة إيدا نور سيدة، الماجستير.

٤ . مشرفي البحث الدكتور محمد رحمـن، الماجستير، و مـرـ خـيرـانـيـ، الماجـسـتـرـ، اللـذـانـ قـامـاـ بـأـفـسـحـ فـرـصـتـهـمـاـ وـوقـتـهـمـاـ بـإـعـطـاءـ التـوجـيهـاتـ وـالـإـرـشـادـاتـ.

٥ . سـائـرـ أـسـاتـذـيـ الفـضـلـاءـ الـذـينـ قدـ عـلـمـونـيـ الـعـلـومـ وـالـمـعـارـفـ الـمـتـنـوـعةـ فيـ كـلـيـةـ أـصـولـ الـدـيـنـ وـالـآـدـابـ فيـ قـسـمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـةـ وـأـدـبـهاـ.

٦ . والـديـ اـبـيـ وـامـيـ الـمـحـبـوبـينـ الـكـرـيـمـينـ هـمـ الـبـطـلـ وـالـمـصـابـحـ فيـ حـيـاتـيـ.

٧ . وـجـمـيعـ أـصـدـقـائـيـ خـصـوصـاـ طـلـبـةـ قـسـمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـةـ وـأـدـبـهاـ سـائـرـ الـطـلـبـةـ بـجـامـعـةـ سـلـطـانـ مـولـانـاـ جـسـنـ الدـيـنـ إـلـاسـلـامـيـةـ الـحـكـوـمـيـةـ بـنـنـ.

وـأـدـعـوـ اللـهـ تـعـالـىـ أـنـ يـجـعـلـ هـذـاـ بـحـثـ عـمـلاـ صـالـحاـ وـأـنـ يـكـوـنـ نـافـعاـ لـيـ وـ

لـسـائـرـ الـقـرـاءـ وـجـمـيعـ الـطـلـبـةـ وـخـصـوصـاـ لـقـسـمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـةـ وـأـدـبـهاـ. إـنـيـ أـرـجـوـ وـهـدـاـيـةـ

وـتـوـفـيقـاـ، آـمـيـنـ يـاـ رـبـ الـعـالـمـيـنـ. وـأـخـيـراـ، عـلـىـ اللـهـ تـوـكـلـتـ حـسـبـيـ اللـهـ وـنـعـمـ الـوـكـيلـ نـعـمـ

الـمـوـلـيـ وـنـعـمـ النـصـيرـ وـإـلـيـهـ تـرـجـعـ الـأـمـورـ.

بنـنـ، دـيـسـمـبـرـ ٢٠١٩ـ

ستـيـ نـورـ عـزـيزـهـ

## **محتويات البحث**

أ	.....	إقرار
ب	.....	صورة تحريرية
ج	.....	تصديق المشرف
هـ	.....	تصديق الموضع
و	.....	تصديق لجنة الامتحان
ز	.....	الإهداء
حـ	.....	الشعار
طـ	.....	سيرة الباحثة
يـ	.....	شكر وتقدير
مـ	.....	محتويات البحث

## **الباب الأول**

### **المقدمة**

١	.....	أ. خلفية لا البحث
٣	.....	ب. أسئلة البحث
٤	.....	ج. أغراض البحث وفائدها

٥	.....	د. التحقيق المكتبي.....
٦	.....	هـ. الإطار النظري.....
٧	.....	وـ. منهج البحث.....
٩	.....	يـ. نظام البحث.....

### **الباب الثاني**

#### **لمحة عن الإمام الشافعي**

١١	.....	أـ. مولده و نشأته.....
١٥	.....	بـ. شخصيته و ثقافته.....
١٦	.....	جـ. أعماله الأدبية.....
٢٠	.....	١ـ. مؤلفاته.....
٢١	.....	٢ـ. الديوان الإمام الشافعي.....
٢٤	.....	دـ. شعر قافية التاء.....

### **الباب الثالث**

#### **لمحة عن النظرية السيميولوجية لرولان بارت**

٢٧	.....	أـ. حياته.....
٢٨	.....	بـ. مفهوم السيميولوجية.....

ج. السيميو لوجية لرولان بارت.....	٣٢
١. المعنى المجازي.....	٣٢
٢. معنى الاسطورة.....	٣٢

#### **الباب الرابع**

##### **المعنى الحقيقى والمعنى المجازى و الاسطورة**

أ. تحليل المعنى الحقيقى والمعنى المجازى.....	٤٥
ب. تحليل معنى الاسطورة.....	٥٦

#### **الباب الخامس**

##### **الخاتمة**

أ. الخلاصة.....	٦١
ب. الاقتراحات.....	٦٣

#### **المراجع**